

Ärkebiskop Birger (Gregersson), biskoparna Nils (Hermansson) i Linköping och Mattias (Larsson) i Västerås inger supplik till påven Gregorius (XI) och kardinalskollegiet angående kanonisationen av framlidna Birgitta (Birgersdotter). (*Se vidare regesten till DS nr 9339.*) Några av de mirakler och järtecken, vilka Gud dagligen utför genom Birgittas förbön, finns nedskrivna i en bok av personer som blivit särskilt utsedda av biskopen i Linköping. Denna bok skickar utfärdarna till påven. Påven ombeds inskriva fru Birgitta i helgonens katalog samt föreskriva att hon vördas såsom helgon av de troende och lovprisas med tillbörlig vördnad. Suppliken inges även för utfärdarnas medbiskopar som nu är frånvarande samt för prästerskapet i hela riket.

Utfärdarna beseglar.

Avskrifter: [A] i hs A 14, fol. 20r–v, Kungl. biblioteket, Stockholm; [B] i Cod. Ottob. lat. 90, fol. 21r–v, Vatikanbiblioteket.

Tryckt: Acta et processus canonizacionis beate Birgitte, ed. I. Collijn (1924–1931), s. 47–48.

Översättning: G. Ekström, Västerås stifts herdaminne I:1 (1939), s. 93–94.

Angående suppliken se T. Höjer, Studier i Vadstena klostrets och birgittinordens historia (1905), s. 105 f. med not 5; A. Fröjmark, Mirakler och helgonkult (1992), s. 37 med not 21.

Jämför DS nr 9333 och 9339.

Serenissimo<sup>a</sup> et sanctissimo in *Christo* patri ac<sup>b</sup> domino, domino karissimo domino<sup>c</sup> Gregorio, digna Dei prouidencia sacrosancte Romane ac<sup>d</sup> vniuersalis ecclesie summo pontifici, et reuerendissimis in *Christo* patribus ac dominis, sacrosancto cardinalium collegio, humiles et deuoti oratores et filij Birgerus, Dei et sancte sedis gracia archiepiscopus Vpsalensis / Nicolaus Lincopensis ac Mathias Arosiensis ecclesiarum episcopi cum omni humilitate et reuerencia ad osculum pedum beatorum votisque et mandatis sacri collegij fideliter et humiliter obedire · Immensa *Christi* bonitas pro salute generis humani de summo celorum ad yma descendit, vt<sup>e</sup> suo descensu electorum ad summa pararet<sup>f</sup> ascensum / virtutesque gratis infunderet, vt premia largiretur / Cuius amiranda<sup>1</sup> tota suavitate referta<sup>1</sup> pietatis abissus sic genus humanum amplectitur diuino feruore caritatis, ut sua inseparabili potencia incomprehensibili paciencia et ineffabili clemencia / eciam infirma § huius mundi § dignetur eligere / vt forcia queque confundat / Ipse conditor<sup>h</sup> lucis eterne humilima dispensacione thalamum vteri virginalis elegit, ipse virginibus ad integritatis amorem viduisque ad continencie decorem illuxit / ipse hijs vltimis mundi temporibus<sup>i</sup> velud nardum odoriferam oliuamque speciosam, gloriosam scilicet sancte memorie Brigidam ex nobiliori gentis Gottorum prosapia oriundam, in mundum jnuexit, veritatis filiam, bonitatis alumpnam / conuersacione conspicuam, fama<sup>j</sup> spectabilem, opinione preclaram, humilitatis et paciencie omniumque virtutum tanta maturitate compositam, vt plurimos ad diuini cultus gloriam ab eorum<sup>k</sup> erroribus et vicijs suarum diffusis virtutum aromatibus<sup>l</sup> incitaret / Et, quod mirabile dictu<sup>m</sup> est, angelice quodammodo celsitudinis dignitate preuenta<sup>n</sup> diuinis fouebat<sup>[ur]</sup><sup>o</sup> aspectibus et mulcebatur alloquijs, diuinorum consiliorum iudiciorumque reuelatrix effecta, et<sup>p</sup> quia sponsi sui *Christi* deuotis suspirijs totisque desiderijs concupiuit amplexus / ab ipso et sponsa nominari meruit et<sup>q</sup> electa vocari / et que tamquam sydus omnium virtutum ornamento, dum viueret, radiabat in terris, iam de mundo translata quasi luminare conspicuum et splendore glorie et multorum coruscacione signorum effulget / propter quod ad monasterium in Wastenum<sup>r</sup> diocesis Lincopensis,<sup>r</sup> vbi<sup>s</sup> gloriosum eius corpus repositum est, de diuersis regnis, nacionibus et linguis magna gencium multitudo concurrat laudantes et glorificantes Deum in miraculis et prodigijs, que per eam<sup>t</sup> operari cotidie<sup>t</sup> dignatur / Quorum aliqua in libello quodam conscripta / per deputatos ab ordinario<sup>u</sup> loci, scilicet me episcopo Lincopensi, sanctitati vestre dirigimus / et ex ipsorum miraculorum gloria succensitociusque regni desiderio et clamore continuo prouocati prouolutis genibus humiliter supplicamus<sup>v</sup> / quatenus ad laudem et gloriam nominis *Christi*, fidelium consolacionem,

eandem venerabilem et gloriosam dominam Brigidam cathalogo<sup>x</sup> sanctorum ascribere dignemini et precipere pro sancta coli a fidelibus, quod<sup>y</sup> summe desiderant / et dignissima veneracione laudari / Et hanc humilimam supplicacionem nostram *sanctitati vestre* porrigimus / et pro venerabilibus patribus, fratribus coepiscopis nostris nunc absentibus, et pro clero tocius regni, quorum vna nobiscum in idem concurrat affectus · Altissimus in sua gracia *sanctitatem vestram* semper dirigat et conseruet / Datum Stokholm<sup>z</sup> diocesis Vpsalensis anno Dominij Millesimo<sup>aa</sup> [trecentesimo]<sup>ab</sup> lxxvj<sup>toac</sup> nona die mensis Octobris, sub sigillis nostris appositis presentibus in pendenti.

Överskrift: <sup>2-</sup>Sanctissimo in *Christo* patri et domino, domino nostro summo pontifici<sup>-2</sup>

<sup>a</sup>Tenor literarum vnius archiepiscopi, duorum episcoporum *tillagt i marginalen A; därunder (med annan band) Byrgerus archiepiscopus et episcopi A; Tenor literarum vnius archiepiscopi et duorum episcoporum tillagt i marginalen B.* <sup>b</sup>et *B.* <sup>c</sup>domino domino *B.* <sup>d</sup>et *B.* <sup>e</sup>de *B.* <sup>f</sup>paratum *B.* <sup>g-g</sup>huiusmodi *B.* <sup>h</sup>Så *A, B; jfr DS nr 9339 efter samma formulär som på motsvarande ställe har ordet candor.* <sup>i</sup>Rättat från partibus *A.* <sup>j</sup>Rättat från famam *A.* <sup>k</sup>Tillagt över raden *A; saknas B.* <sup>l</sup>oracionibus *B.* <sup>m</sup>dicti *B.* <sup>n</sup>prouenta *B.* <sup>o</sup>Så rättat *Collijn; fouebat A, B, men jfr DS nr 9339 efter samma formulär.* <sup>p</sup>Tillagt över raden och här insignerat *A.* <sup>q</sup>Saknas *B.* <sup>r-r</sup>Lincopensis diocesis *B.* <sup>s</sup>ibi *B.* <sup>t-t</sup>cotidie operari *B.* <sup>u</sup>ordinarijs *B.* <sup>v</sup>Härefter in överstruket *B.* <sup>x</sup>catologo *B.* <sup>y</sup>quidem *B.* <sup>z</sup>Skrivet Stokm med bokstäverna hol tillagda över raden *A; Scolomis B.*

<sup>aa</sup>Saknas *B.* <sup>ab</sup>Så *B;* <sup>ijj</sup><sup>mo</sup> *A.* <sup>ac</sup>lxxsexto *B.*

<sup>1-1</sup>För parallellställen här och i det följande, se notapparaten till föregående brev DS nr 9339 efter samma formulär. <sup>2-2</sup>Återger troligen adressmening på originalets tergalsida.